



EN Instructions and safety information

DE Betriebsanleitungen und Sicherheitsinformationen

ES Instrucciones e información de seguridad

ACQUEX

ACQUEX EB

10268471/VI 22

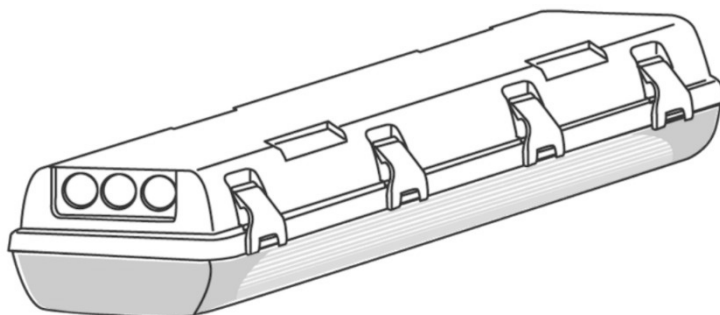
OBAC 19ATEX0206X



II 3 G Ex ec IIC T6 Gc



II 3 D Ex tc IIIC T85°C Dc



ZALUX, S.A.
Avda. Manuel Rodríguez Alluso N° 114, P. 1ª, P-2
Centro Empresarial Miralbueno
E - 50012 Zaragoza – Spain
www.zalux.com
ZxEx210051001212r1.0_EN-DE-ES

EN PRODUCT DESCRIPTION



The ACQUEX luminaire is a fluorescent tube explosion-proof luminaire design and manufactured for T5 or T8 fluorescent lamp. In addition, ACQUEX EB luminaires provide emergency capacity with battery system from 1 to 3 hours.

Both ACQUEX and ACQUEX EB luminaires are design with increased safety and against dust ignition by enclosure protection mode.

ACQUEX and ACQUEX EB luminaires are built with:

- A transparent diffuser in polycarbonate (PC) with UV protection and high-impact resistances complies with the safety standards UL94: HB Glow wire-test in accordance with IEC60695-11-2: 650°C.
- A reinforced housing of class fiber reinforced polyester GRP flammability complies with safety standards in accordance with IEC60695-11-2: 850°C.
- Cover fasteners (Hinged bowl hinged), mounting accessories holder made of stainless steel or plastic.
- Polyamide ATEX cable gland M20x1,5 or M25x1,5 IP66 (Accessories).
- 3x5mm² terminals (other option required).
- Lifting electronic ballast fluorescent lamp life and lamp holders.

The luminaire is fixed by fixing bracket, clips, or other accessories fitting to the installation needs. Optionally the luminaire can be provided with two cable glands and pass-through wires.

TECHNICAL SPECIFICATION	
Supply voltage	230 V AC/DC 0/50-60 Hz
ATEX marking for zone 2, 22	 II 3G Ex ec IIC T6 Gc  II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc
Certificate Number	OBAC 19ATEX0206X
Protection rating	IP66
Lighting efficiency	0,7
Type of ballast	Electronic
Battery packs	4.5Ah NiCd Cells (for EB version) or LFP
Terminals	3x2.5mm ² (5x2.5mm ² for EB version)
Ambient temperature	-20°C ≤ Ta ≤ +50°C 0°C ≤ Ta ≤ +50°C (for EB version)
Emergency converter	Electronic (for EB version)
Led module driver	Electronic

EN POWER SUPPLY

Version of luminaire	Power [W]	Power supply
ACQUEX 2-114 E PC INOX	1x14	230 V AC/DC
ACQUEX 2-124 E PC INOX	1x24	
ACQUEX 2-118 E PC INOX	1x18	
ACQUEX 2-128 E PC INOX	1x28	
ACQUEX 2-154 E PC INOX	1x54	
ACQUEX 2-135 E PC INOX	1x35	
ACQUEX 2-149 E PC INOX	1x49	
ACQUEX 2-136 E PC INOX	1x36	
ACQUEX 2-158 E PC INOX	1x58	
ACQUEX 2-180 E PC INOX	1x80	
ACQUEX 214 E PC INOX	2x14	
ACQUEX 224 E PC INOX	2x24	
ACQUEX 218 E PC INOX	2x18	
ACQUEX 228 E PC INOX	2x28	
ACQUEX 254 E PC INOX	2x54	
ACQUEX 235 E PC INOX	2x35	
ACQUEX 249 E PC INOX	2x49	
ACQUEX 236 E PC INOX	2x36	
ACQUEX 258 E PC INOX	2x58	
ACQUEX 2-118 E EB1h PC INOX	1x18	
ACQUEX 2-118 E EB3h PC INOX	1x18	
ACQUEX 2-128 E EB1h PC INOX	1x28	
ACQUEX 2-128 E EB3h PC INOX	1x28	
ACQUEX 2-135 E EB1h PC INOX	1x35	
ACQUEX 2-135 E EB3h PC INOX	1x35	
ACQUEX 2-136 E EB1h PC INOX	1x36	
ACQUEX 2-136 E EB3h PC INOX	1x36	
ACQUEX 2-149 E EB1h PC INOX	1x49	
ACQUEX 2-149 E EB3h PC INOX	1x49	
ACQUEX 2-154 E EB1h PC INOX	1x54	
ACQUEX 2-154 E EB3h PC INOX	1x54	
ACQUEX 2-180 E EB1h PC INOX	1x80	
ACQUEX 2-180 E EB3h PC INOX	1x80	
ACQUEX 214 E EB1h PC INOX	2x14	
ACQUEX 214 E EB3h PC INOX	2x14	
ACQUEX 224 E EB1h PC INOX	2x24	
ACQUEX 224 E EB3h PC INOX	2x24	
ACQUEX 228 E EB1h PC INOX	2x28	
ACQUEX 228 E EB3h PC INOX	2x28	

ACQUEX 235 E EB1h PC INOX	2x35
ACQUEX 235 E EB3h PC INOX	2x35
ACQUEX 249 E EB1h PC INOX	2x49
ACQUEX 249 E EB3h PC INOX	2x49
ACQUEX 254 E EB1h PC INOX	2x54
ACQUEX 254 E EB3h PC INOX	2x54
ACQUEX 218 E EB1h PC INOX	2x18
ACQUEX 218 E EB3h PC INOX	2x18
ACQUEX 236 E EB1h PC INOX	2x36
ACQUEX 236 E EB3h PC INOX	2x36
ACQUEX 258 E EB1h PC INOX	2x58
ACQUEX 258 E EB3h PC INOX	2x58

EN VERSION TYPES

Luminaires protected by increased safety « Ex ec » and dust protection « Ex tc »
ACQUEX * * E * PC INOX
2, 2-1 – “2” for 2 fluorescents tubes and “2-1” for 1 fluorescent tube
14-80 - Consumption power in W for each tube
EB3h, EB1h - option for emergency: no emergency, 1hour or 3 hours

EN DIRECTIVES AND STANDARDS

- CE** The CE marking has been affixed under the following regulations:
- Explosion-proof equipment – Directive 2014/34/EU (ATEX)
 - Electromagnetic compatibility - Directive 2014/30/EU (EMC)
 - Restriction of hazardous substances – Directive 2011/65/EU (RoHS II)

The harmonised standards applied to demonstrate the compliance with the relevant directive are detailed in the EU declaration of conformity supplied with the luminary.

EN INTENDED USE

ACQUEX and ACQUEX EB luminaires are intended for use in potentially explosive atmospheres such as industrial facilities and areas classified as zone 2 or zone 22 in which explosive atmospheres caused by gases, vapours, mists, or air/dust mixtures are unlikely to occur or, if they do occur, are likely to do so only infrequently and for a short period only.

It is also intended for ancillary rooms with likelihood of high dust concentration and of water spills, such as: boiler rooms, pumping stations with monitoring wells, toilets, garages, sheds, warehouses in open and/or restricted areas, etc.

ACQUEX and ACQUEX EB luminaires are also intended for indoor use or under shelter and use in process lines in chemical, oil & gas and wood industries as well as large-scale mining, building industry and food processing facilities.

Lighting fixtures must be suitable for ambient condition of the installation for which they are

intended.

EN SAFETY INSTRUCTIONS

Before attempting any works related to the equipment, the provisions of this manual should be read thoroughly.

Design and installation standards as well as good engineering practices and current local legislation must be followed during the selection of the luminaire for a given application, during installation and during operation.

The safety rules of this type of equipment should be observed and following the guidelines of the manual is a condition for warranty claims.

Never work when voltage is present on the luminaire.

WARNING – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

WARNING – DO NOT OPEN UNDER TENSION!

EN INSTALATION INSTRUCTION

ACQUEX and ACQUEX EB luminaires must be installed away from draughty areas to avoid accumulation of electrostatic charges.

ACQUEX and ACQUEX EB luminaires might be fix to the ceiling or the wall surface using compatible accessories. It is the installer's responsibility to check if the selected support and fixing system is compatible with the application. Further information is at the end of the manual.

Electrical connection to the ACQUEX and ACQUEX EB luminaire is to be made at the push wire terminal block inside the enclosure on push-in terminal block following instructions included in the luminaire. Connection must be made by single core or multiwire cooper cable form 1 mm² to 2.5 mm² cross section.

Before connecting the power line unsure that every entry is dully fitted with an Ex certified cable-gland or Ex certified plug.

WARNING – temporary transport plugs are not Ex certified plugs and must be remove and replace by suitable entries before use.

EN MAINTENANCE AND OPERATION

Due to potential electrostatic hazard ACQUEX and ACQUEX EB luminaires must be periodically cleaned using only a damp cloth to avoid formation of dust layer.

Any maintenance work inside the luminary, at exception of battery replacement, is not allowed and can only be carried out by the manufacturer.

For ET version once connected to an active power supply the luminary will start lightning automatically.

For ET EB version with NiCd cells take in account the following steps:

- The emergency light battery must be charged for 24 hrs. before commissioning the emergency lighting system.
- The LED integrated in the luminaire displays the load function.
- If the stated emergency operating time is not reached, the emergency light battery must be replaced.
- The battery must be replaced at least every four years.

Only use original batteries obtained from the manufacturer

EN TRANSPORT AND STORAGE

Storage and transport of ACQUEx LED-M and ACQUEx LED-M EB luminaires must be carried out in its original boxes, in closed places free of humidity and far from any heat or light source. It is not allowed to store luminaires in an open space, even if the boxes are protected with plastic sheeting or similar systems.

ACQUEx and ACQUEx luminaires should be stored horizontally in closed areas at a temperature not lower than -5°C and not exceeding +40°C away from heaters.

EN RECYCLING AND DISPOSAL



The symbol of a crossed-out waste container that appears on a product indicates that it is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU (WEEE). The worn - out device together with a battery (if included) may not be disposed of jointly with other waste.

The worn-out equipment should be handed to the manufacturer or to a point collecting discarded electronic and electric equipment to ensure its proper disposal. For more detailed information on product recycling, please contact the manufacturer, a local government unit, or waste management services.

EN SPECIAL CONDITION FOR SAFE USE

ACQUEx and ACQUEx luminaires are designed for permanent installation.

WARNING – POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD – CLEAN ONLY WITH A DAMP CLOTH.

WARNING - DO NOT OPEN IF EXPLOSIVE ATMOSPHERE IS PRESENT

WARNING - DO NOT REPLACE BATTERY IF EXPLOSIVE ATMOSPHERE IS PRESENT

ACQUEx and ACQUEx luminaire must be use within the range of Ta specified in this manual and the certificate.

DE PRODUKTBESCHREIBUNG



Die ACQUEX-Leuchte ist eine explosionsgeschützte Leuchte für Leuchtstoffröhren und wird für T5- oder T8-Leuchtstofflampen hergestellt. Darüber hinaus bieten ACQUEX EB-Leuchten eine Notstromkapazität mit Batteriesystem von 1 bis 3 Stunden.

Sowohl ACQUEX als auch ACQUEX EB-Leuchten sind mit erhöhter Sicherheit und gegen Staubzündung durch Schutzart ausgelegt.

ACQUEX- und ACQUEX EB-Leuchten werden mit gebaut:

- ein transparenter Diffusor aus Polycarbonat (PC) mit UV-Schutz und hoher Stoßfestigkeit entspricht den Sicherheitsstandards UL94: HB Glühdrahtprüfung nach IEC60695-11-2: 650°C.
- ein verstärktes Gehäuse aus faserverstärktem Polyester-GFK der Klasse Entflammbarkeit entspricht den Sicherheitsstandards gemäß IEC60695-11-2: 850°C.
- Deckelverschlüsse (Scharnierschüssel), Montagezubehörhalter aus Edelstahl oder Kunststoff.
- Polyamid ATEX Kabelverschraubung M20x1,5 oder M25x1,5 IP66 (Zubehör).
- 3x5mm² Klemmen (andere Option erforderlich).
- Anhebung der Lebensdauer von elektronischen Vorschaltgeräten für Leuchtstofflampen und Lampenfassungen.

Die Leuchte wird mit Befestigungswinkeln, Clips oder anderem, den Installationserfordernissen entsprechendem Zubehör befestigt. Optional kann die Leuchte mit zwei Kabelverschraubungen und Durchgangsdrähten ausgestattet werden.

TECHNISCHE DATEN	
Versorgungsspannung	230 V AC/DC 0/50- 60 Hz
ATEX-Kennzeichnung für Zone 2, 22	 II 3G Ex ec IIC T6 Gc  II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc
Zertifikat Nummer	EN 60079-0:2012 EN 60079-7:2015+A1:2018 EN 60079-31:2014
Prüfzertifikat	OBAC 19ATEX0206X
Schutzart	IP66
Effizienz der Beleuchtung	0,7
Art des Vorschaltgeräts	Elektronisch
Akkusätze	4,5Ah NiCd-Zellen (EB-Version)
Anschlussklemmen	3 x 2,5 mm ² (5 x 2,5 mm ² für EB-Version)
Umgebungstemperatur	-20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C -0 °C ≤ Ta ≤ +50 °C (für EB-Version)
Notlicht-Konverter	Elektronisch (für EB-Version)
LED-Modul-Treiber	Elektronisch

DE STROMVERSORGUNG

Version der Leuchte	Leistung [W]	Stromversorgung
ACQUEX 2-114 E PC INOX	1x14	230 V AC/DC
ACQUEX 2-124 E PC INOX	1x24	
ACQUEX 2-118 E PC INOX	1x18	
ACQUEX 2-128 E PC INOX	1x28	
ACQUEX 2-154 E PC INOX	1x54	
ACQUEX 2-135 E PC INOX	1x35	
ACQUEX 2-149 E PC INOX	1x49	
ACQUEX 2-136 E PC INOX	1x36	
ACQUEX 2-158 E PC INOX	1x58	
ACQUEX 2-180 E PC INOX	1x80	
ACQUEX 214 E PC INOX	2x14	
ACQUEX 224 E PC INOX	2x24	
ACQUEX 218 E PC INOX	2x18	
ACQUEX 228 E PC INOX	2x28	
ACQUEX 254 E PC INOX	2x54	
ACQUEX 235 E PC INOX	2x35	
ACQUEX 249 E PC INOX	2x49	
ACQUEX 236 E PC INOX	2x36	
ACQUEX 258 E PC INOX	2x58	
ACQUEX 2-118 E EB1h PC INOX	1x18	
ACQUEX 2-118 E EB3h PC INOX	1x18	
ACQUEX 2-128 E EB1h PC INOX	1x28	
ACQUEX 2-128 E EB3h PC INOX	1x28	
ACQUEX 2-135 E EB1h PC INOX	1x35	
ACQUEX 2-135 E EB3h PC INOX	1x35	
ACQUEX 2-136 E EB1h PC INOX	1x36	
ACQUEX 2-136 E EB3h PC INOX	1x36	
ACQUEX 2-149 E EB1h PC INOX	1x49	
ACQUEX 2-149 E EB3h PC INOX	1x49	
ACQUEX 2-154 E EB1h PC INOX	1x54	
ACQUEX 2-154 E EB3h PC INOX	1x54	
ACQUEX 2-180 E EB1h PC INOX	1x80	
ACQUEX 2-180 E EB3h PC INOX	1x80	
ACQUEX 214 E EB1h PC INOX	2x14	
ACQUEX 214 E EB3h PC INOX	2x14	
ACQUEX 224 E EB1h PC INOX	2x24	
ACQUEX 224 E EB3h PC INOX	2x24	
ACQUEX 228 E EB1h PC INOX	2x28	
ACQUEX 228 E EB3h PC INOX	2x28	

ACQUEX 235 E EB1h PC INOX	2x35
ACQUEX 235 E EB3h PC INOX	2x35
ACQUEX 249 E EB1h PC INOX	2x49
ACQUEX 249 E EB3h PC INOX	2x49
ACQUEX 254 E EB1h PC INOX	2x54
ACQUEX 254 E EB3h PC INOX	2x54
ACQUEX 218 E EB1h PC INOX	2x18
ACQUEX 218 E EB3h PC INOX	2x18
ACQUEX 236 E EB1h PC INOX	2x36
ACQUEX 236 E EB3h PC INOX	2x36
ACQUEX 258 E EB1h PC INOX	2x58
ACQUEX 258 E EB3h PC INOX	2x58

DE AUSFÜHRUNGEN

Die ACQUEX-Leuchte kann mit verschiedenen Versionen von Länge, elektronischer Steuerung für Notfälle versehen werden. Die Kodierung des Produkts wird wie folgt beschrieben:

Leuchten mit erhöhter Sicherheit " Ex ec " und Staubschutz " Ex tc "
ACQUEX * * E * PC INOX
2, 2-1 - "2" für 2 Leuchtstoffröhren und "2-1" für 1 Leuchtstoffröhre 14-80 - Verbrauchsleistung in W für jede Röhre EB3h, EB1h - Option für Notfall: kein Notfall, 1 Stunde oder 3 Stunden

DE RICHTLINIEN UND NORMEN

- CE** Die CE-Kennzeichnung wurde gemäß den folgenden Vorschriften angebracht:
- Explosionengeschützte Geräte - Richtlinie 2014/34/EU (ATEX)
 - Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EU (EMV)
 - Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe - Richtlinie 2011/65/EU (RoHS II)

Die harmonisierten Normen, die zum Nachweis der Konformität mit der einschlägigen Richtlinie angewandt werden, sind in der mit der Leuchte gelieferten EU-Konformitätserklärung aufgeführt.

DE VERWENDUNGSZWECK

ACQUEX- und ACQUEX EB-Leuchten sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen vorgesehen, wie z. B. in Industrieanlagen und in Bereichen der Zone 2 oder Zone 22, in denen eine explosionsfähige Atmosphäre durch Gase, Dämpfe, Nebel oder Staub-Luft-Gemische unwahrscheinlich ist oder, falls sie doch auftritt, nur selten und für kurze Zeit auftritt.

Es ist auch für Nebenräume bestimmt, in denen eine hohe Staubkonzentration und das Austreten von Wasser wahrscheinlich ist, wie z. B.: Kesselräume, Pumpstationen mit Überwachungsschächten, Toiletten, Garagen, Schuppen, Lagerräume in offenen und/oder eingeschränkten Bereichen, usw.

ACQUEX- und ACQUEX-EB-Leuchten sind auch für den Einsatz in Innenräumen oder unter Überdachungen und für den Einsatz in Prozesslinien in der Chemie-, Öl- und Gas- und Holzindustrie sowie in großen Bergbau-, Bau- und Lebensmittelverarbeitungsbetrieben vorgesehen.

Die Beleuchtungskörper müssen für die Umgebungsbedingungen der Anlage, für die sie bestimmt sind, geeignet sein.

DE SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, sollten Sie die Bestimmungen dieses Handbuchs sorgfältig lesen.

Bei der Auswahl der Leuchte für eine bestimmte Anwendung, bei der Installation und während des Betriebs müssen die Konstruktions- und Installationsnormen sowie die gute technische Praxis und die geltenden örtlichen Vorschriften beachtet werden.

Die Sicherheitsvorschriften dieses Gerätetyps sollten beachtet werden, und die Einhaltung der Richtlinien des Handbuchs ist eine Voraussetzung für Garantieansprüche.

Arbeiten Sie niemals, wenn an der Leuchte Spannung anliegt.

WARNUNG - GEFAHR EINES STROMSCHLAGS!

WARNUNG - NICHT UNTER SPANNUNG ÖFFNEN!

DE EINBAUANWEISUNG

ACQUEX- und ACQUEX EB-Leuchten müssen außerhalb von zugigen Bereichen installiert werden, um die Ansammlung elektrostatischer Ladungen zu vermeiden.

ACQUEX- und ACQUEX EB-Leuchten können mit kompatibelem Zubehör an der Decke oder an der Wandoberfläche befestigt werden. Es liegt in der Verantwortung des Installateurs zu prüfen, ob das gewählte Träger- und Befestigungssystem mit der Anwendung kompatibel ist. Weitere Informationen finden Sie am Ende des Handbuchs.

Der elektrische Anschluss der ACQUEX- und ACQUEX EB-Leuchten erfolgt an der Steckklemmleiste im Inneren des Gehäuses an der Steckklemmleiste gemäß den in der Leuchte enthaltenen Anweisungen. Der Anschluss muss mit einem einadrigen oder mehradrigen Kupferkabel mit einem Querschnitt von 1 mm² bis 2,5 mm² erfolgen.

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Stromleitung, dass jeder Eingang ordnungsgemäß mit einer Ex-zertifizierten Kabelverschraubung oder einem Ex-zertifizierten Stecker versehen ist.

WARNUNG - Vorübergehende Transportstecker sind keine Ex-zertifizierten Stecker und müssen vor der Verwendung entfernt und durch geeignete Eingänge ersetzt werden.

DE WARTUNG UND BETRIEB

Aufgrund der potentiellen elektrostatischen Gefahr müssen ACQUEX- und ACQUEX EB-Leuchten regelmäßig nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, um die Bildung einer Staubschicht zu vermeiden.

Jegliche Wartungsarbeiten im Inneren der Leuchte, mit Ausnahme des Batteriewechsels, sind nicht erlaubt und dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.

Bei der ET-Version beginnt die Leuchte automatisch zu leuchten, sobald sie an eine aktive Stromversorgung angeschlossen wird.

Für die Version ET EB mit NiCd-Zellen sind die folgenden Schritte zu beachten:

- Die Notlichtbatterie muss vor der Inbetriebnahme des Notbeleuchtungssystems 24 Stunden lang geladen werden.
- Die in der Leuchte integrierte LED zeigt die Lastfunktion an.
- Wird die angegebene Notbetriebszeit nicht erreicht, muss die Notlichtbatterie ausgetauscht werden.
- Die Batterie muss mindestens alle vier Jahre ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nur Originalbatterien, die Sie vom Hersteller erhalten haben.

DE TRANSPORT UND LAGERUNG

Lagerung und Transport von ACQUEX- und ACQUEX EB-Leuchten müssen in den Originalkartons, in geschlossenen Räumen ohne Feuchtigkeit und fern von Wärme- oder Lichtquellen erfolgen. Es ist nicht erlaubt, die Leuchten im Freien zu lagern, auch wenn die Kartons mit Plastikfolien oder ähnlichen Systemen geschützt sind.

ACQUEX- und ACQUEX EB-Leuchten sollten horizontal in geschlossenen Räumen bei einer Temperatur von mindestens -5°C und höchstens $+40^{\circ}\text{C}$ gelagert werden, fern von Heizgeräten.

DE RECYCLING UND ENTSORGUNG



Das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf einem Produkt weist darauf hin, dass es den Bestimmungen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (WEEE).

Das ausgediente Gerät darf zusammen mit der Batterie (falls vorhanden) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Das ausgediente Gerät muss dem Hersteller oder einer Sammelstelle für ausrangierte Elektro- und Elektronikgeräte übergeben werden, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten.

Ausführlichere Informationen zum Produktrecycling erhalten Sie beim Hersteller, bei einer örtlichen Behörde oder bei der Abfallwirtschaft.

DE BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG

ACQUEX- und ACQUEX EB-Leuchten sind für die Festinstallation vorgesehen.

WARNUNG - Gefahr der elektrostatischen Aufladung - NUR MIT EINEM FEUCHTEN TUCH REINIGEN.

WARNUNG - NICHT ÖFFNEN, WENN ATMOSPHERE VORHANDEN IST

WARNUNG - DIE BATTERIE DARF NICHT AUSGETAUSCHT WERDEN, WENN EINE EXPLOSIVE ATMOSPHERE VORHANDEN IST

ACQUEX- und ACQUEX EB-Leuchtendüfennur innerhalb des in diesem Handbuch und dem Zertifikat angegebenen Ta-Bereichs verwendet werden.

ES DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



La luminaria ACQUEX es una luminaria a prueba de explosiones de tubo fluorescente diseñada y fabricada para lámpara fluorescente t5 o T8. Además, las luminarias ACQUEX EB proporcionan una capacidad de emergencia con sistema de baterías de 1 a 3 horas.

Tanto las luminarias ACQUEX como las ACQUEX EB están diseñadas con mayor seguridad y contra la ignición por polvo mediante el modo de protección de la caja.

Las luminarias ACQUEX y ACQUEX EB están construidas con:

- Un difusor transparente de policarbonato (PC) con protección UV y alta resistencia a los impactos cumple con las normas de seguridad UL94: HB Ensayo de hilo incandescente según IEC60695-11-2: 650°C.
- Una carcasa reforzada de poliéster reforzado con fibra de clase inflamabilidad cumple con las normas de seguridad de acuerdo con IEC60695-11-2: 850°C.
- Sujetadores de la tapa (abatible de la cubeta), soporte de accesorios de montaje de acero inoxidable o plástico.
- Prensaestopas de poliamida ATEX M20x1,5 o M25x1,5 IP66 (Accesorios).
- Terminales de 3x5mm² (se requiere otra opción).
- Levantamiento de la vida útil de las lámparas fluorescentes con balasto electrónico y de los portalámparas.

La fijación de la luminaria se realiza mediante soportes de fijación, clips u otros accesorios que se adapten a las necesidades de la instalación. Opcionalmente, la luminaria puede estar provista de dos prensaestopas y cables pasantes.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA	
Tensión de alimentación	230 V AC/DC 0/50-60 Hz
Marcado ATEX para zona 2, 22	 II 3G Ex eC IIC T6 Gc  II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc
Normas	EN 60079-0:2012 EN 60079-7:2015+A1:2018 ES 60079-31:2014
Certificado de examen de tipo	OBAC 19ATEX0206X
Grado de protección	IP66
Tipo de reactancia	Electrónica
Baterías	Pilas de NiCd de 4,5Ah (para la versión EB) o LFP
Terminales	3x2,5mm ² (5x2,5mm ² para la versión EB)
Temperatura ambiente	-20°C ≤ Ta ≤ +50°C 0°C ≤ Ta ≤ +50°C (para la versión EB)
Convertidor de emergencia	Electrónico (para la versión EB)
Controlador del módulo Led	Electrónico

ES ALIMENTACIÓN

Versión de la luminaria	Potencia [W]	Alimentación
ACQUEX 2-114 E PC INOX	1x14	230 V AC/DC
ACQUEX 2-124 E PC INOX	1x24	
ACQUEX 2-118 E PC INOX	1x18	
ACQUEX 2-128 E PC INOX	1x28	
ACQUEX 2-154 E PC INOX	1x54	
ACQUEX 2-135 E PC INOX	1x35	
ACQUEX 2-149 E PC INOX	1x49	
ACQUEX 2-136 E PC INOX	1x36	
ACQUEX 2-158 E PC INOX	1x58	
ACQUEX 2-180 E PC INOX	1x80	
ACQUEX 214 E PC INOX	2x14	
ACQUEX 224 E PC INOX	2x24	
ACQUEX 218 E PC INOX	2x18	
ACQUEX 228 E PC INOX	2x28	
ACQUEX 254 E PC INOX	2x54	
ACQUEX 235 E PC INOX	2x35	
ACQUEX 249 E PC INOX	2x49	
ACQUEX 236 E PC INOX	2x36	
ACQUEX 258 E PC INOX	2x58	
ACQUEX 2-118 E EB1h PC INOX	1x18	
ACQUEX 2-118 E EB3h PC INOX	1x18	
ACQUEX 2-128 E EB1h PC INOX	1x28	
ACQUEX 2-128 E EB3h PC INOX	1x28	
ACQUEX 2-135 E EB1h PC INOX	1x35	
ACQUEX 2-135 E EB3h PC INOX	1x35	
ACQUEX 2-136 E EB1h PC INOX	1x36	
ACQUEX 2-136 E EB3h PC INOX	1x36	
ACQUEX 2-149 E EB1h PC INOX	1x49	
ACQUEX 2-149 E EB3h PC INOX	1x49	
ACQUEX 2-154 E EB1h PC INOX	1x54	
ACQUEX 2-154 E EB3h PC INOX	1x54	
ACQUEX 2-180 E EB1h PC INOX	1x80	
ACQUEX 2-180 E EB3h PC INOX	1x80	
ACQUEX 214 E EB1h PC INOX	2x14	
ACQUEX 214 E EB3h PC INOX	2x14	
ACQUEX 224 E EB1h PC INOX	2x24	
ACQUEX 224 E EB3h PC INOX	2x24	
ACQUEX 228 E EB1h PC INOX	2x28	

ACQUEX 228 E EB3h PC INOX	2x28
ACQUEX 235 E EB1h PC INOX	2x35
ACQUEX 235 E EB3h PC INOX	2x35
ACQUEX 249 E EB1h PC INOX	2x49
ACQUEX 249 E EB3h PC INOX	2x49
ACQUEX 254 E EB1h PC INOX	2x54
ACQUEX 254 E EB3h PC INOX	2x54
ACQUEX 218 E EB1h PC INOX	2x18
ACQUEX 218 E EB3h PC INOX	2x18
ACQUEX 236 E EB1h PC INOX	2x36
ACQUEX 236 E EB3h PC INOX	2x36
ACQUEX 258 E EB1h PC INOX	2x58
ACQUEX 258 E EB3h PC INOX	2x58

ES TIPOS DE VERSIONES

La luminaria ACQUEX LED-M puede suministrarse con diferentes versiones de longitud, control electrónico para emergencia. La codificación del producto se describe como sigue:

Luminarias protegidas con seguridad aumentada " Ex ec " y protección contra el polvo " Ex tc "
ACQUEX * * E * PC INOX
2, 2-1 - "2" para 2 tubos fluorescentes y "2-1" para 1 tubo fluorescente
14-80 - Potencia de consumo en W para cada tubo
EB3h, EB1h - opción de emergencia: sin emergencia, 1 hora o 3 horas

ES DIRECTIVAS Y NORMAS

CE El marcado CE se ha colocado de acuerdo con la siguiente normativa:

- Equipos a prueba de explosiones - Directiva 2014/34/UE (ATEX)
- Compatibilidad electromagnética - Directiva 2014/30/UE (EMC)
- Restricción de sustancias peligrosas - Directiva 2011/65/UE (RoHS II)

Las normas armonizadas aplicadas para demostrar el cumplimiento de la directiva correspondiente se detallan en la declaración de conformidad de la UE suministrada con la luminaria.

ES USO PREVISTO

Las luminarias ACQUEX y ACQUEX EB están destinadas al uso en atmósferas potencialmente explosivas, como instalaciones industriales y áreas clasificadas como zona 2 o zona 22, en las que es poco probable que se produzcan atmósferas explosivas causadas por gases, vapores, nieblas o mezclas de aire y polvo o, si se producen, es probable que lo hagan sólo con poca frecuencia y durante un breve período. También está destinado a locales auxiliares con probabilidad de alta concentración de polvo y de derrames de agua, como: salas de calderas, estaciones de bombeo con pozos de control, aseos, garajes, cobertizos, almacenes en zonas abiertas y/o restringidas, etc.

Las luminarias ACQUEX y ACQUEX EB también están pensadas para su uso en interiores o bajo techo y para su utilización en líneas de proceso en las industrias química, petrolera y maderera, así como en la minería a gran escala, en la industria de la construcción y en las instalaciones de procesamiento de alimentos.

Las luminarias deben ser adecuadas a las condiciones ambientales de la instalación a la que están destinadas.

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de realizar cualquier trabajo relacionado con el equipo, se debe leer detenidamente las disposiciones de este manual.

Las normas de diseño e instalación, así como las buenas prácticas de ingeniería y la legislación local vigente, deben seguirse durante la selección de la luminaria para una aplicación determinada, durante la instalación y durante el funcionamiento.

Las normas de seguridad de este tipo de equipos deben ser observadas y seguir las directrices del manual es una condición para las reclamaciones de garantía.

Nunca trabaje cuando haya tensión en la luminaria.

ADVERTENCIA - ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

ADVERTENCIA - ¡NO ABRIR BAJO TENSIÓN!

ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Las luminarias ACQUEX y ACQUEX EB deben instalarse lejos de zonas con corrientes de aire para evitar la acumulación de cargas electrostáticas.

Las luminarias ACQUEX y ACQUEX EB pueden fijarse al techo o a la superficie de la pared utilizando accesorios compatibles. Es responsabilidad del instalador comprobar si el sistema de soporte y fijación seleccionado es compatible con la aplicación. Encontrará más información al final del manual.

La conexión eléctrica a la luminaria ACQUEX y ACQUEX EB se debe realizar en el bloque de terminales de cableado de empuje dentro de la caja en el bloque de terminales de empuje siguiendo las instrucciones incluidas en la luminaria. La conexión debe realizarse con un cable de cobre monofilar o multifilar de 1 mm² a 2,5 mm² de sección.

Antes de conectar la línea de alimentación, asegúrese de que cada entrada esté debidamente equipada con un pasacables o un enchufe con certificación Ex.

ADVERTENCIA - los tapones de transporte temporal no son tapones certificados Ex y deben ser retirados y sustituidos por entradas adecuadas antes de su uso.

ES MANTENIMIENTO Y FUNCIONAMIENTO

Debido al potencial peligro electrostático, las luminarias ACQUEX y ACQUEX EB deben limpiarse periódicamente utilizando sólo un paño húmedo para evitar la formación de una capa de polvo.

Cualquier trabajo de mantenimiento en el interior de la luminaria, a excepción del cambio de pilas, no está permitido y sólo puede ser realizado por el fabricante.

En el caso de la versión ET, una vez conectada a una fuente de alimentación activa, la luminaria se iluminará automáticamente.

Para la versión ET EB con pilas de NiCd tenga en cuenta los siguientes pasos:

- La batería de la luz de emergencia debe cargarse durante 24 horas antes de poner en marcha el sistema de iluminación de emergencia.
- El LED integrado en la luminaria muestra la función de carga.
- Si no se alcanza el tiempo de funcionamiento de emergencia indicado, debe sustituirse la batería de la luz de emergencia.
- La batería debe sustituirse al menos cada cuatro años.

Utilice únicamente baterías originales del fabricante

ES TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

El almacenamiento y transporte de las luminarias ACQUEX y ACQUEX EB debe realizarse en sus cajas originales, en lugares cerrados, libres de humedad y alejados de cualquier fuente de calor o luz. No está permitido almacenar las luminarias en un espacio abierto, aunque las cajas estén protegidas con láminas de plástico o sistemas similares.

Las luminarias ACQUEX y ACQUEX EB deben almacenarse horizontalmente en espacios cerrados a una temperatura no inferior a -5°C y no superior a +40°C, lejos de los calentadores.

ES RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



El símbolo de un contenedor de residuos tachado que aparece en un producto indica que está sujeto a las disposiciones de la Directiva Europea 2012/19/UE (RAEE) y cualquier legislación local aplicable. El aparato desgastado junto con una batería (si se incluye) no puede eliminarse conjuntamente con otros residuos. El aparato gastado debe entregarse al fabricante o a un punto de recogida de aparatos electrónicos y eléctricos desechados para garantizar su correcta eliminación.

Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de productos, póngase en contacto con el fabricante, con una unidad gubernamental local o con los servicios de gestión de residuos.

ES CONDICIÓN ESPECIAL PARA UN USO SEGURO

Las luminarias ACQUEX y ACQUEX EB están diseñadas para su instalación permanente.

ADVERTENCIA - peligro potencial de carga electrostática - LIMPIAR SÓLO CON UN PAÑO HÚMEDO.

ADVERTENCIA - NO ABRIR SI HAY ATMÓSFERA

ADVERTENCIA - NO SUSTITUYA LA BATERÍA SI HAY UNA ATMÓSFERA EXPLOSIVA

Las luminarias ACQUEX y ACQUEX EB deben utilizarse dentro del rango de Ta especificado en este manual y en el certificado.

EN Keep these instructions for future maintenance work.

For important information on the energy efficiency of ZALUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.zalux.es

This Instruction Manual is written by the manufacturer of the equipment and forms integral part of the luminaire, defining how it has been manufactured and containing all necessary information to ensure safe and correct use.

The information contained in this manual is as accurate and precise as possible. However, it has no contractual value and may be subject to change without prior notice.

For further information, please refer to www.zalux.es.

The English version is binding for interpretation.

DE Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Wartungsarbeiten auf.

Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von ZALUX-Leuchten sowie zur Wartung und Entsorgung von Leuchten finden Sie auf unserer Website unter: www.zalux.es

Die vorliegende Anleitung wurde vom Hersteller des Geräts verfasst und gehört zum Lieferumfang der Leuchte. Sie enthält eine Beschreibung der Bauweise sowie alle notwendigen Informationen für einen sicheren und korrekten Gebrauch.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen wurden so sorgfältig und präzise wie möglich zusammengestellt. Dennoch sind sie nicht vertraglich bindend und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Weitere Informationen finden Sie unter www.zalux.es.

Die englische Fassung ist für die Auslegung verbindlich.

ES Conserve estas instrucciones para futuros trabajos de mantenimiento.

Para obtener información importante sobre la eficiencia energética de las luminarias ZALUX y sobre el mantenimiento y la eliminación de las luminarias, visite nuestra página web: www.zalux.es

Este Manual de Instrucciones ha sido redactado por el fabricante del equipo y forma parte integrante de la luminaria, definiendo cómo ha sido fabricada y conteniendo toda la información necesaria para garantizar un uso seguro y correcto.

La información contenida en este manual es lo más exacta y precisa posible. Sin embargo, no tiene valor contractual y puede estar sujeta a cambios sin previo aviso.

Para más información, consulte www.zalux.es.

La versión inglesa es vinculante para la interpretación.



UE DECLARACION OF CONFORMITY

We hereby declare that the products specified below meet the basic health and safety requirements in conformity with applicable European Directives. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Product Description, Models and Types:

Luminaires protected by increased safety « Ex ec » and dust protection « Ex tc »	ACQUEX * * E * PC INOX
2, 2-1 – "2" for 2 fluorescents tubes and "2-1" for 1 fluorescent tube	
14-80 – Consumption power in W for each tube	
EB3h, EB1h – option for emergency: no emergency, 1hour or 3 hours	

Product Marking:

CE	II 3 G Ex ec IIC T4 Gc	IP 66
	II 3 D Ex tc IIIC T85°C Dc	

Certificate Nr, Batch Nr, Order Nr

OBAC 19ATEX0206X	<i>see Instructions and safety manual</i>
------------------	---

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation and the relevant clauses of the international standards listed below.


Directive 2014/34/UE of 26 February 2014. Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive ATEX)	
EN 60079-0:2018	Explosive atmospheres. Part 0: Equipment. General requirements
EN 60079-7:2015+A1:2018	Explosive atmospheres. Part 7: Equipment protection by increased safety "e"
EN 60079-31:2014	Explosive atmospheres. Equipment dust ignition by enclosure "t"
EN 60598-1:2015	Luminaires. Part 1: General requirements and tests
EN 60598-2-1:1989	Luminaires - Part 2: Particular requirements –Section 1: Fixed general purpose luminaires
EN 60598-2-22:2015	Luminaires. Part 2-22: Particular requirements. Luminaires for emergency lighting
Directive 2014/30/UE of 26 February 2014. Electromagnetic Compatibility Directive EMC	
UNE-EN 55015:2013	Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment
UNE-EN 61000-3-2:2006	Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16A per phase)
UNE-EN 61547:2011	Equipment for general lighting purposes. EMC immunity requirements

Manufacturer:

ZALUX
Avda. De Aragón, 54
50230, Alhama de Aragón, Zaragoza, Spain.

Signed for and behalf of:

Manuel Pina
R+D Director
Date: 05/04/20212



zalux
ZALUX, S.A. - C.I.F. E5478842315
Avda. Manuel Rodríguez Ayuso, 114
Centro Empresarial Miralbueno
Planta 1ª, Local P-2
50012, Zaragoza, Spain
TPI +34 974462200 | F: +34 974412297

The luminaires included in this Declaration of Conformity are of European Origin.



ZALUX, S.A.
Avda. Manuel Rodriguez Alluso
Nº 114, P. 1ª, P-2
Centro Empresarial Miralbueno
E - 50012 Zaragoza - Spain
www.zalux.com